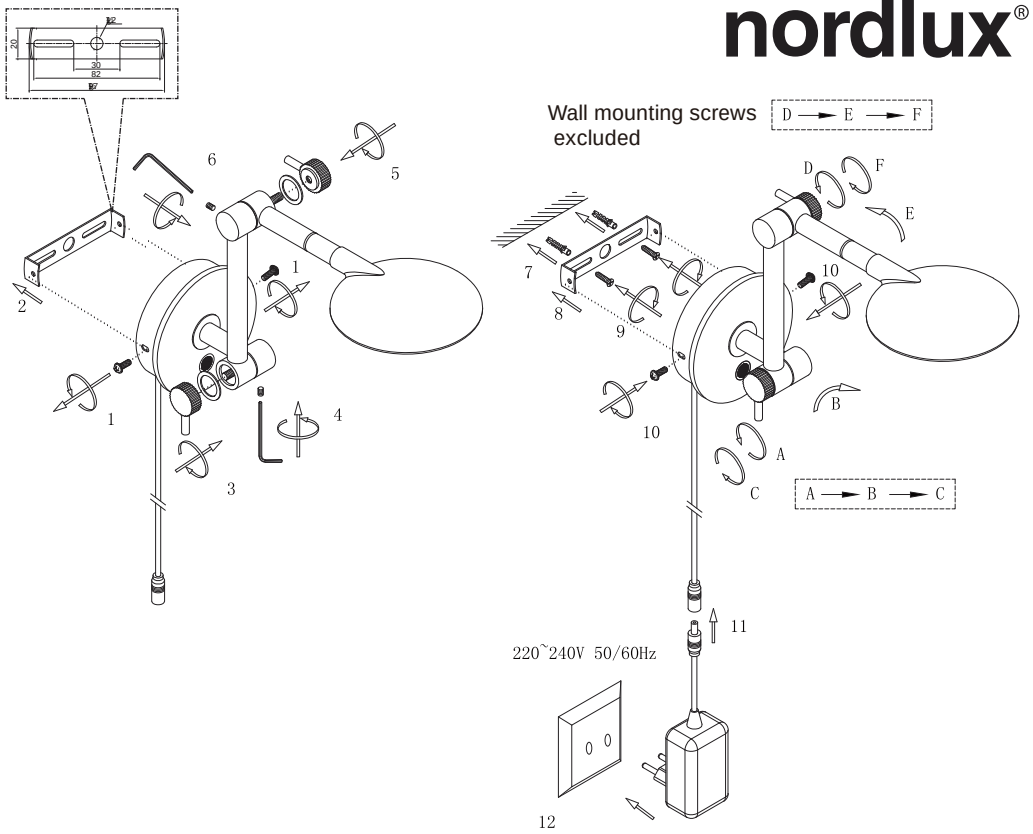
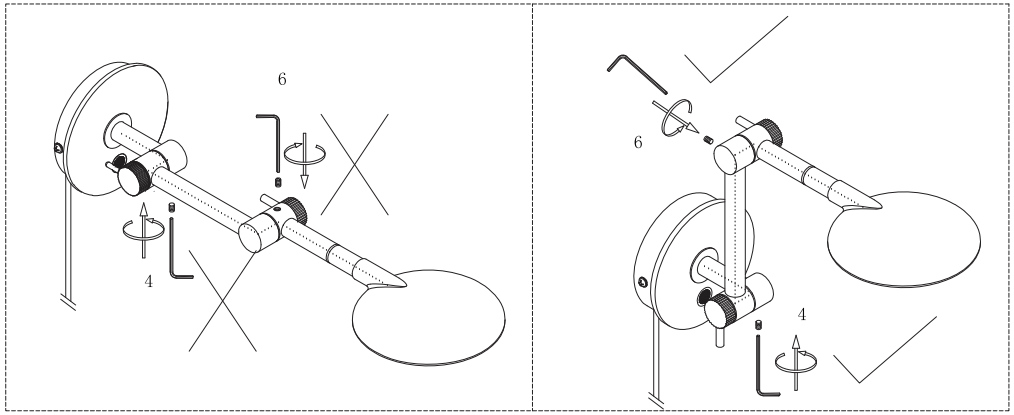
nordlux®





The product contains one light source of energy effeciency class (F)

BEND

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies | Item N°:2112751003

IP20

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.
SWE - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.
NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.
ISL – IP20: Ljósið má einungis setja upp þar sem engin hætta er á að vatn komist að því.
NLD - IP20: Het armatuur mag niet in ruimten gemonteerd worden, waar direct contact met water mogelijk is.
FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.
DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.
GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.
ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las areas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.
PRT - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em areas sem contacto directo com agúa.
ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.
FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettavaksi tiloihin, joissa se ei joudu alttiiksi vedelle.
POL - IP20: Lampę można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV - IP20: Svjetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni doticaj s vodom.
EST - IP20: Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.
LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskares ar ūdeni.
LTU - IP20: lempą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveikio.
SVK - IP20: Lampa by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízzel nem érintkezhet közvetlenül.
ROM - IP20: Lampa se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate aparea.
CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.
SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.
GRC - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επίδραση του νερού δεν είναι δυνατή.
TUR - IP20: Lamba suyun etkilemeyecegi bir yere montaj edilmelidir.
BGR – IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на вода.
SRB - IP20: Lampa treba da se postavi samo na mesta gde ne može da dođe do direktnog kontakta sa vodom.
RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможен непосредственный контакт с водой.
أي ب 20: يجب تركيب المصباح فقط في أماكن بحيث أن ال يكون هناك اتصال مباشر بالماء .

DNK - Klasse III: Lampen er kun beregnet til 24V.
SWE - Klass III: Lampan är endast beräknad till 24V.
NOR - Klasse III: Lampen er kun beregnet til 24V.
ISL - Flokkur III: Ljósið er einungis hannað fyrir 24V.
NLD - Klasse III: Het armatuur is alleen berekend voor 24V.
FRA - Classe III: La lampe n'est prévue que pour une tension de 24V.
DEU - Klasse III: Die Lampe ist nur für 24V ausgelegt.
GBR - Class III: The lamp is only suitable for 24V.
ESP - Clase III: La lámpara está diseñada solamente para 24V.
PRT - A lâmpada é adequada só para 24V.
ITA - Categoria III: La lampada è adatta a funzionare solo con una tensione di 24V.
FIN - Valaisin sopii ainoastaan matalajännitteeseen (24 V)
POL - Klasa III: Lampa jest dostosowana tylko do napięcia 24V.
HRV - Klasa III: Svjetiljka je prikladna samo za 24V.
ESP - Klass III: Valgusti sobib ainult 24V pingega.
LVA - tipa lampa: Lampu var izmantot tikai strāvai ar spriegumu 24V.
LTU - Klase III: Lempa yra paskaičiuota tik 24V.
SVK - Trieda III: Lampa je vhodná iba pre napätie 24V.
HUN - III. kategória: A lámpa csak 24 V feszültségel használható.
ROM - Clasa III: Lampa este facuta doar pentru 24V.
CZE - Třída krytí III: Svítidlo je konstruováno na napětí 24V.
SVN - Razred III: Svetilka je primerna le za 24V.
GRC - Βαθμός προστασίας III: Το φωτιστικό προορίζεται εόνο για 24 βόλτ.
TUR - Sinif 3: Bu lamba sadece 24 voltluk amplerin kullanilmasina göre hesaplanmistir.
BGR - Клас III: Лампата е изчислена само за 24волта.
SRB - Klasa III: Lampa je pogodna samo za 24V.
RUS - Класс III: Светильник пригоден только для питания 24В.
الدرجة الثالثة: المصباح معد فقط لقوة 24 فولت.

Pobrano z mamadecor.pl



DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE - Z-anslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke utskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
NLD - Z-aansluiting: De aansluitsnoer kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersetzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ESP - Z-conexión: El cable de conexión de la lámpara no puede ser sustituido y hay que desechar la lámpara si el cable esta dañado.
PRT - Conexão-Z: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada.
ITA - Collegamento Z-: Il cavo di collegamento della lampada
FIN - Z-liitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitää hävittää
POL - Z- podłączenie: przewód nie może być wymieniony w przypadku uszkodzenia i lampę należy skasować.
HRV - Z-spoj: Vodič se ne može zamijeniti ako je oštećen i morat će se baciti cijela svjetiljka.
ESP - Z-vastendus: juhet ei ole selle vigastuse korral võimalik asendada, valgustist tuleb loobuda.
LVA - Z.- pievienošana: Ja lampas pievienošanas vads ir bojāts, to nav iespējams aizstāt un lampu vairs nevar tālāk izmantot.
LTU - Z- prijungimas: Lempos sujungiamasis laidas negali būti pakeičiamas ir lempa turi būti išmetama, jei pažeistas laidas.
SVK - Z-spoj: Drôt sa v prípade poškodenia nemôže vymeniť a lampu musí byť vyradená.
HUN - Z-csatlakozás: sérülés esetén a vezeték nem cserélhető ki, a lámpát el kell dobni.
ROM - Legatura Z: Daca cablul este distrus acesta nu poate fi inlocuit, iar lampa va trebui casata.
CZE - Z-připojení: vodič svítidla nelze vyměnit a proto při poškození vodiče je nutné svítidlo vyřadit.
SVN - Z-priključek: poškodovanega vodnika ni možno zamenjati, zato je treba svetilko zavreči.
GRB - Σύνδεση-Z: Το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί, και το φωτιστικό πρέπει να κριθεί ακατάλληλο, αν προξενηθεί ζημιά στο καλώδιο.
TUR - Z – Baglantisi: Lambanin eklem ve montaj yapilacagi kablo cok zarar görüse bu kablo yenilenemez. Lamba atilmalidir .
BGR - Z-свързване: Свързващите проводници на лампата не могат да се сменят затова лампата трябва да се бракува при повреда на някой от проводниците.
RUS - Z-соединение: при повреждении провода он не может быть заменен и светильник следует выбросить.
3 زد: الي يمكن تبديلي سلك توصيلي المصباح وبالتالي يجب طرحه أو ايصاله التالف المصباح اذا كان السلك متضرراً.



DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsvägledninge .
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
ISL - Gætið þess að glata ekki leiðbeiningum um uppsetningu.
NLD - Gooi de monteerinstructies niet weg.
FRA - Merci de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desechar la instrucción de montaje.
PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.
ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Älä hävitä asennusohjetta.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.
EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.
LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.
SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
HUN - A szerelési útmutatót őrizze meg.
ROM - Instrucţiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uložte montážní návod pečlivě.
SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες τοποθέτησης.
TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.
BGR - Упътването за монтаж да се съхрани.
SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje.
RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.
يجب عدم التخلص من تعليمات التركيب.



DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE - Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektriskt och elektroniskt avfall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.
NOR - Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.
ISL –Förgun úrgangsefna frá notendum á einkaheimilum í Evrópusambandinu. Þetta tákn gefur til kynna að ekki má farga þessari vöru með öðru heimilissorpi. Rafmagns og rafeindabúnaður innihalda efni sem geta valdið skaða á heilsu fólks og umhverfi ef þau eru ekki endurunnin á réttan hátt. Það er á þína ábyrgð að afhenda á viðeigandi stað til endurvinnslu rafmagns og rafeindatæki. Þegar þú afhendir til réttrar endurvinnslu, hjálpar það að koma í veg fyrir að þessar vörur valdi óþarfa skaða á náttúru og umhverfi og við að vernda heilsu manna. Til að fá frekari upplýsingar um rétta förgun, vinsamlegast hafið samband við þín borgaryfirvöld, næstu móttökustöð eða verslunina þar sem þú keypti vöruna.
NLD - Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie. Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.
FRA -Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles à la santé humaine et à l'environnement en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilité de déposer vos appareils dans les centres de collecte désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En confiant votre appareil à un centre de recyclage désigné, vous contribuez à la préservation de la nature et de l'environnement ainsi qu'à la protection de la santé humaine. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte de vos déchets, contactez les autorités locales, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.
DEU - Entsorgung von Altgeräten durch Nutzer in privaten Haushalten in der Europäischen Union. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Stoffe, die bei nicht ordnungsgemäßer Wiederverwertung Schäden an Mensch und Umwelt verursachen können. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Elektro- und Elektronikgeräte an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abzugeben. Bei der Abgabe zum ordnungsgemäßen Recycling tragen Sie dazu bei, die unnötige Belastung von Natur und Umwelt durch diese Produkte zu vermeiden und die menschliche Gesundheit schützen. Für weitere Informationen bezüglich der korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Bürgerbüro, Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.
GBR - Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union. This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.
ESP - Eliminación de equipos usados por usuarios en viviendas particulares en la Unión Europea. Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si no se reciclan correctamente. Es su responsabilidad entregarlo en un punto de recogida indicado para el reciclaje de equipos usados eléctricos y electrónicos. Cuando entrega un producto para un reciclaje correcto, usted ayuda a prevenir que estos productos dañen la naturaleza y el medio ambiente innecesariamente y a proteger la salud humana. Para obtener más información sobre la eliminación correcta, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró este producto.
PRT - Eliminação de equipamentos usados por parte de utilizadores em residências privadas na União Europeia. Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias que podem causar danos à saúde humana e ao meio ambiente se não forem reciclados corretamente. É da sua responsabilidade entregar a um ponto de recolha designado para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos usados. Quando efetuar a entrega para a reciclagem correta, ajuda a evitar que esses produtos sobrecarreguem a natureza e o meio ambiente desnecessariamente e ajuda a proteger a saúde humana. Para obter mais informações sobre a eliminação correta, entre em contato com a Câmara Municipal local, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu este produto.
ITA - Smaltimento di rifiuti di apparecchiature da parte di utenti privati nell'Unione europea. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consegnando questi prodotti per un corretto riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi danneggino la natura e l'ambiente, e a proteggere la salute umana. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto.
FIN - Kotitalouksien laiteromun hävittäminen EU-alueella. Symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun toimitat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, estät laitteita aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonnolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi jätehuollosta vastaavaan yritykseen tai myymälään, josta hankit tämän tuotteen.
POL - Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt

Pobrano z mamadecor.pl

elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki celem przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomaga się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrządzić przyrodzie i środowisku, oraz wspiera się ochronę ludzkiego zdrowia. Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedał produkt.

HRV - Odlaganje otpadne opreme koju provode korisnici u privatnim kućanstvima u Europskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s drugim otpadom kućanstva. Električka i elektronička oprema sadrže tvari koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okolišu ako ju se ne reciklira pravilno. Vaša je odgovornost predati otpadnu električku i elektroničku opremu na predviđenom mjestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomažete da se spreči nepotrebno ugrožavanje prirode i životnog okoliša te zaštiti ljudsko zdravlje. Više informacija o pravilnom odlaganju potražite u lokalnoj gradskoj službi, vašoj komunalnoj službi za otpad ili u dućanu u kojem ste kupili ovaj proizvod.

EST - Seadmete jäätmete käitlemine kasutajate poolt Euroopa Liidu eramajapidamistes. See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi käidelda koos teie muude olmejäätmetega. Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad aineid, mis võivad õige taastöötluse eiramisel kahjustada inimeste tervist ja keskkonda. Teie vastutate selle üle andmise eest elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ümbertöötluse kogumispunkti. Õigeks ümbertöötluseks üle andmisega aitate vältida ebavajalikku looduse ja keskkonna koormamist nende toodetega ning kaitsta inimeste tervist. Täiendava teabe saamiseks õige käitlemise kohta võtke ühendust kohaliku linnakantselei, olmejäätmete kõrvaldamise teenistuse või poega, kust te selle toote ostsite.

LVA - Lerīču atkritumu izmešana privātajās mājsaimniecībās Eiropas Savienībā. Šis simbols nozīmē, ka šo produktu nedrīkst izmest mājsaimniecības atkritumos. Elektriskas un elektroniskas ierīces satur vielas, kas var radīt kaitējumu cilvēka veselībai un apkārtējai videi, ja netiek pareizi nodotas atkritumos. Jūs esat atbildīgi par elektrisku un elektronisku ierīču nodošanu šim nolūkam paredzētā savākšanas punktā. Nododot šīs ierīces pārstrādei, jūs palīdzat novērst šo produktu noplūdi dabā un apkārtējā vidē, tādējādi aizsargājot cilvēku veselību. Papildu informāciju par pareizu nodošanu atkritumos jautājiet savā pašvaldībā, mājsaimniecības atkritumu savākšanas uzņēmumā vai veikalā, kurā iegādājāties šo preci.

LTU - rangos atliek šalinimas priva i naudotoj nam kiuose Europos S jungoje. Šis simbolis nurodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitin mis atliekomis. Elektrin je ir elektronin je rangoje yra medžiag , galin i pakenkti žmogaus sveikatai ir aplinkai, jei ranga netinkamai perdirbama. Privalote pristatyti elektrin ir elektronin rang special atliek surinkimo ir perdirbimo punkt . Pristatydami min t rang tinkamai perdirbti, padedate išvengti žalos gamtai ir aplinkai bei apsaugoti žmogaus sveikat . Daugiau informacijos apie tinkam perdirbim teiraukit s vietin je miesto administracijoje, nam kio atliek tvarkymo tarnyboje arba šio gaminio pardavimo vietoje.

SVK - Likvidácia odpadu používateľmi v súkromných domácnostiach v Európskej únii. Tento symbol znamená, že produkt sa nesmie zlikvidovať s iným domácim odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu pri nesprávnej recyklácii poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie. Ste zodpovední za odovzdanie na určenom mieste zberu na recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Odovzdaním na správnu recykláciu pomáhate pri zabraňovaní zbytočnému zaťažovaniu prírody a životného prostredia týmto produktom a chránení ľudského zdravia. Viac informácií o správnej likvidácii vám poskytne lokálny mestský úrad, servis na likvidáciu domáceho odpadu alebo personál predajne, kde ste produkt zakúpili.

HUN - Magáncélokra használt berendezések hulladékának kezelése az Európai Unióban. Az ábra azt jelenti, hogy a termék nem dobható el háztartási hulladékként. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítás hiányában kárt tehetnek az emberi egészségben és a környezetben. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására létesített gyűjtőhelyen. Így megelőzi, hogy ezek a termékek elkerülhető kárt tegyenek a természetben, a környezetben, és védi az emberi egészséget. A hulladékkezelés megfelelő módjáról a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatónál vagy a termék vásárlása szerinti üzletnél érdeklődhet.

ROM - Eliminarea deşeurilor de echipamente de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană. Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deşeurile menajere ale gospodăriei dvs. Echipamentele electrice şi electronice conţin substanţe care pot dăuna sănătăţii umane şi mediului dacă nu sunt reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. să le predaţi la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice şi electronice uzate. Predându-le pentru o reciclare corectă, ajutaţi la prevenirea impactului inutil al acestui produs asupra naturii şi mediului şi la protejarea sănătăţii umane. Pentru mai multe informaţii referitoare la eliminarea corectă, contactaţi biroul local din oraşul dvs., serviciul de salubritate aferent gospodăriei dvs. sau magazinul de la care aţi achiziţionat acest produs.

CZE - Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživateli v soukromých domácnostech v zemích Evropské Unie. Tento symbol označuje, že výrobek nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaší odpovědností, abyste zařízení odevzdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výrobky k odpovídající recyklaci, pomáháte zabránit, aby zbytečně zatěžovaly přírodu a životní prostředí, a chráníte lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace získáte na místním úřadě, u vaší služby zajišťující likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.

SVN - Odstranjevanje odpadne opreme s strani uporabnikov v zasebnih gospodinjstvih v Evropski uniji. Ta simbol označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z vašimi ostalimi gospodinjskimi odpadki. Električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju, če niso pravilno reciklirane. Vaša odgovornost je, da ta odpad prenesete na določeno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Pri predaji za pravilno recikliranje pomagate preprečiti, da bi ti izdelki po nepotrebnem onesnažili naravo in okolje ter ščitite zdravje ljudi. Za več informacij o pravilnem odstranjevanju se obrnite na lokalno mestno oblast, službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili ta izdelek.

GRC - Απόρριψη αποβλήτων εξοπλισμού από χρήστες σε οικιακό περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απόβλητα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Η παράδοση σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής για ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παράδοση στη σωστή ανακύκλωση συμβάλλετε στην αποτροπή της περιττής επιβάρυνσης της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποκομιδή, επικοινωνήστε με το τοπικό δημοτικό γραφείο, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

TUR - Avrupa Birliği'nde yaşayan ev kullanıcılarının kullandığı atık ekipmanların atılması. Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüşümü sağlanmazsa insan sağlığı ve çevreye zararlı olabilecek maddeler içerir. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanların belirlenen geri dönüşüm noktalarına bırakılması sizin sorumluluğunuzdadır. Doğru geri dönüşüm noktasına teslim ederek bu ürünlerin doğaya ve çevreye zarar vermesini engeller ve insan sağlığını korumuş olursunuz. Doğru atık imhası yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehirdeki yerel büro, evsel atık imha servisi ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçin.

BGR - Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домакинства в Европейския съюз. Този символ показва, че този продукт не бива да бъде изхвърлян заедно с останалите ви битови отпадъци. Електрическото и електронно оборудване съдържа вещества, които могат да навредят на здравето на хората и на околната среда, ако не се рециклират правилно. Вие носите отговорност да предадете отпадъчното електрическо и електронно оборудване за рециклиране в съответния пункт. Когато предавате продукти за правилно рециклиране, вие спомагате за предотвратяването на излишно замърсяване на природата и околната среда и за предпазване на човешкото здраве. За повече информация относно правилното изхвърляне, моля, свържете се с местната община, вашата служба за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили този продукт.

SRB - Odlaganje otpadne opreme korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji. Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa ostalim kućnim otpadom. Električna i elektronska oprema sadrže supstance koje mogu biti štetne po zdravlje ljudi i životnu sredinu ukoliko se ne recikliraju pravilno. Vaša je odgovornost da otpadnu električnu i elektronsku opremu predate na naznačenom mestu za prikupljanje i recikliranje otpada te vrste. Predavanjem ovih proizvoda na ispravnu reciklažu sprečavate nepotrebno zagađivanje prirode i životne sredine i štitite zdravlje ljudi. Za više informacija o ispravnom odlaganju obratite se lokalnoj kancelariji, službi za uklanjanje kućnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

RUS - Утилизация отслужившего оборудования частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе. Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с другими хозяйственными отходами. Электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Вы должны передать отходы на специализированный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Передавая отходы для правильной переработки, вы помогаете защитить здоровье людей и снизить нагрузку, создаваемую этими отходами на природу и окружающую нас среду. Более подробную информацию о правильной утилизации вы можете получить в городской администрации, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где вы купили это изделие.

التخلص من نفايات المعدات والمستخدم في المنازل الخاصة داخل الاتحاد الأوروبي. يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى. تحتوي المعدات الكهربائية والإلكترونية على مواد قد تسبب ضرراً على صحة الإنسان والبيئة إذا لم يتم إعادة تدويرها بشكل صحيح. يقع على عاتقك مسؤولية تسليم المنتجات إلى نقطة تجميع مخصصة لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. عند تسليم هذه المنتجات لتتم إعادة تدويرها بشكل صحيح، فإنك بذلك تساعد على منع هدر المنتجات من التأثير السلبي على الطبيعة وعلى البيئة دون داعٍ، وتساعد على حماية صحة الإنسان. لمزيد من المعلومات حول طريقة التخلص الصحيحة من المنتج، يُرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.



DNK - Generel vedligeholdelse: Anvend en blød, fugtet klud til affjernelse af støv samt en blød klud opvredet i lunkent vand (<50° C) med mildt rengøringsmiddel til fjernelse af fedtpletter o. lign. Rengøringsmiddel tilsat slibe- eller opløsningsmiddel må aldrig anvendes. Lampen må først tørres, når alt vand er fordampet.

Specifikt for mundblæst glas: Mundblæst glas er udformet manuelt. På grund af denne unikke proces, kan luftbobler forekomme i glasset, samt tykkelsen af glasset kan variere. Dette ses som en naturlig konsekvens af den manuelle fremstillingsmetode, og giver mundblæst glas sin karakter og levende udseende.
Rengør altid mundblæst glas i kold tilstand.

SWE - Allmänt underhåll: Använd en mjuk, torr trasa för damning och en mjuk trasa urvriden i ljummet vatten (<50°C) med ett milt rengöringsmedel för att ta bort fettfläckar eller liknande. Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller slipmedel eller lösningsmedel. Torka inte lampan innan allt vatten har dunstat bort.

Specifikt för munblåst glas: Munblåst glas formas manuellt. På grund av denna unika process kan luftbubblor uppstå i glaset, precis som att tjockleken på glaset kan variera. Detta ska ses som en naturlig följd av den manuella processen, och ger det som ger munblåst glas dess karaktär och organiska look.
Rengör alltid munblåst glas kallt.

NOR - Generelt vedlikehold: Bruk en myk, tørr klut til støvfjerning og en myk klut vridd i lunkent vann (<50° C) med et mildt vaskemiddel for å fjerne fettflekker eller lignende. Bruk aldri vaskemidler som inneholder slipemiddel eller løsemiddel. Slå på lampen først når alt vannet har fordampet.

Spesielt for frieblåst glass: Frieblåst glass er formet for hånd. På grunn av denne unike prosessen kan det oppstå luftbobler i lasset, og glassets tykkelse kan variere. Dette er en naturlig konsekvens av håndverksprosessen, og det er dette som gir frieblåst glass sin karakter og sitt organiske utseende.
Rengjør alltid frieblåst glass kaldt.

ISL - Venjulegt viðhald: Notið mjúkt, þurrt tau til að fjarlægja ryk af, og mjúkt tau sem bleytt hefur verið í volgu vatni (<50°C) með mildu hreinsiefni til að fjarlægja fitubletti eða annað þvíumlíkt. Notið ekki hreinsiefni sem inniheldur svarfefni eða leysiefni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp.

Sérstaklega fyrir fráblásið gler: Fráblásið gler er handvirkt. Vegna þessa einstaka ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins getur verið mismunandi. Ætlað er að sýna sérstaklega fram á handvirka ferlisins og þau einkenni sem gefur fráblásnu gleri sína sérstöku útlit.
Þrífið alltaf fráblásið gler með köldu.

NLD - Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om af te stoffen en een zachte doek uitgewrongen in lauw water (<50°C) met een mild reinigingsmiddel om vetvlekken en dergelijke te verwijderen. Gebruik nooit reinigingsmiddelen die schuur- of oplosmiddelen bevatten. Schakel de lamp alleen in nadat al het water is verdampt.

Specifiek voor handgeblazen glas: Handgeblazen glas wordt handmatig gevormd. Vanwege dit unieke proces kunnen luchtbellen in het glas ontstaan en de dikte van het glas kan variëren. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wat handgeblazen glas zijn bijzondere karakter en organische uitstraling geeft.
Maak handgeblazen glas altijd met koud water schoon.

ESP - Mantenimiento general: Utilice un paño suave y seco para eliminar el polvo y un paño con agua tibia (<50 °C) y detergente suave para eliminar las manchas de grasa o suciedad similar. Nunca use detergentes abrasivos ni que contengan disolventes. Encienda la lámpara solo cuando se haya evaporado todo el agua.

Instrucciones específicas para vidrio soplado: El vidrio soplado se forma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo varíe. Estas imperfecciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo orgánico y su carácter. Limpie siempre el vidrio soplado cuando esté frío.

PRT - Manutenção geral: Utilize um pano macio e seco para limpar o pó e um pano macio e torcido em água morna (<50 °C) com um detergente suave para remover as manchas de gordura ou semelhantes. Nunca utilize detergentes que contenham abrasivos ou solventes. Ligue a lâmpada apenas depois de toda a água evaporar.

Especificamente para o vidro soprado livremente: O vidro soprado livremente é formado manualmente. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vidro, assim como a espessura do vidro pode variar. Isto deverá ser considerado como uma consequência natural do processo manual, e é o que concede ao vidro soprado livremente o seu carácter e aspeto orgânico.
Limpe o vidro soprado livremente sempre a frio.

ITA - Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per spolverare e un panno morbido bagnato in acqua tiepida (<50°C) e ben strizzato con un detergente delicato per rimuovere macchie di grasso e simili. Non usare mai detergenti contenenti sostanze abrasive o solventi. Accendere la lampada solo dopo che tutta l'acqua è evaporata.

In particolare per il vetro soffiato: il vetro soffiato è prodotto a mano. Per via di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole bolle d'aria dovute a una possibile variazione dello spessore del vetro stesso. Questa caratteristica va considerata come una conseguenza naturale della lavorazione a mano ed è anche c onferisce al vetro soffiato il suo aspetto inconfondibile e naturale.
Il vetro soffiato deve sempre essere pulito quando è freddo.

FIN - Hoito-ohjeet: Pyyhi pöly pehmeällä kuivalla liinalla ja poista rasvatahrat yms. haaleassa vedessä (<50 °C) kostutetulla liinalla ja miedolla pesuaineella. Älä käytä hankaavia aineita tai liuottimia sisältäviä pesuaineita. Vaihda lamppu vasta, kun kaikki vesi on haihtunut.

Pobrano z mamadecor.pl

Koskee erityisesti suupuhallettua lasia: Suupuhallettu lasi muotoillaan käsityönä. Ainutlaatuisen valmistusprosessin takia lasissa voi esiintyä pienimuotoisia poikkeamia ja lasin paksuus voi vaihdella. Nämä ovat valmistusprosessin luonnollisia seurauksia, jotka antavat suupuhalletulle lasille tietynlaisen luonteen ja luonnollisen ulkoasun. Puhdista suupuhallettu lasi aina kylmällä.

POL - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej szmatki i miękkiej wyciśniętej ściereczki po zanurzeniu w ciepłej wodzie (<50°C) z łagodnym detergentem do usuwania tłustych plam lub podobnych substancji. Nie stosować detergentów zawierających substancje ścierne lub rozpuszczalniki. Wyłączyć lampę dopiero po całkowitym odparowaniu wody.

W szczególności przypadku szkła hutniczego: Szkło hutnicze jest formowane ręcznie za pomocą tzw. piszczeli. Ze względu na ten unikalny proces, w szkle mogą pojawić się pęcherzyki powietrza, podobnie jak grubość szkła może się różnić. Może to być postrzegane jako naturalna konsekwencja procesu ręcznego, która nadaje szkłu hutniczemu swoisty charakter i organiczny wygląd.
Szkło hutnicze należy zawsze czyścić na zimno.

FRA - Entretien général : Utilisez un chiffon doux et sec pour retirer la poussière, et un chiffon doux rincé dans de l'eau tiède (<50 °C) avec un détergent doux pour éliminer les taches de graisse ou similaire. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs ou de solvant. Allumez la lampe uniquement une fois que l'eau est évaporée.

En particulier pour le verre soufflé bouche : Le verre soufflé bouche est formé à la main. En raison de ce procédé unique, des bulles d'air peuvent se produire dans le verre, tout comme l'épaisseur du verre peut varier. Ces différences doivent être perçues comme une conséquence naturelle du processus manuel qui confère au verre soufflé bouche son caractère et son aspect organique.
Toujours nettoyer le verre soufflé bouche à l'eau froide.

DEU - Allgemeine Wartung: Mit einem weichen, trockenem Tuch Abstauben, und mit einem weichen in lauwarmem Wasser (< 50 °C) und mildem Reinigungsmittel ausgewrungenen Tuch Fettflecken oder ähnliches entfernen. Niemals Reinigungsmittel mit Scheuermittel oder Lösungsmittel verwenden. Die Lampe erst dann einschalten, wenn das Wasser verdunstet ist.

Speziell für mundgeblasenes Glas: Mundgeblasenes Glas wird von Hand geformt. Wegen dieser einzigartigen Verfahrens können Luftblächen im Glas auftreten und die Dicke des Glases kann variieren. Dies ist als eine natürliche Folge des Herstellungsprozesses von Hand anzusehen und verleiht mundgeblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look. Mundgeblasenes Glas immer in kaltem Zustand reinigen.

GBR - General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft cloth wrung in lukewarm water (<50°C) with a mild detergent to remove grease stains or similar. Never use detergents containing abrasive or solvent. Only switch on the lamp once all the water has evaporated.

Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process, and is what gives Mouth-blown glass its character and organic look. Always clean mouth-blown glass cold.

HRV - Opće održavanje: Za brisanje praćine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili sli|no upotrijebite meku krpu nakvaženu mlakom vodom (<50°C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazive ili otapala. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifi|no za slobodno puhano staklo: Slobodno puhano staklo se ru|no oblikuje. Zbog tog jedinstvenog procesa mogu|a je pojava mjehuri|a zraka u staklu, kao i razlika u debljini stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ru|nog procesa i daje karakter slobodno puhanom staklu i njegovomu organskom izgledu.
Slobodno puhano staklo uvijek |istite hladnim sredstvima.

EST - Õrine hooldus: Tolmu puhastamiseks kasutage pehmet kuiva lappi ja rasvaplekkide vms eemaldamiseks kasutage pehmet, puhastusvahendi ja leige veega (<50 °C) niisutatud pehmet lappi. Õge kunagi kasutage abrasiivseid või lahusteid sisaldavaid pesuaineid. Lülitage lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.

Täpsemalt vabalt puhutud klaasi jaoks: vabalt puhutav klaas moodustatakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi tõttu võivad klaasis tekkida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on käsitsiprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab vabalt puhutud klaasile karakteri ja orgaanilise välimuse.
Puhastage vabalt puhutud klaasi alati käsitsi.

LVA - Vispārīgā apkope: Izmantojiet mīkstu, sausu drāniņu putekļu noņemšanai un mīkstu drāniņu, kas izgriezta remdenā ūdenī (<50 °C), kurā satur vieglu traipu tīrīgas līdzekli, lai notīrītu tauku vai līdzīgus traipus. Nekad neizmantojiet tīrīgānas līdzekļus, kas satur abrazīvas vielas vai ģēģelīnūdeņiem. Lampu ieslēdziet tikai tad, kad viss ūdens ir iztvaikojis.

Īpaši brīvi izpūstiem stikla izstrādājumiem: Brīvi izpūsts stikls tiek veidots manuāli. Gāzu nelielo procesa dēļ stiklā var rasties gaisa burbuļi, kā arī stikla biezums var būt mainīgs. Tās ir normālas manuālo procesa sekas, kas brīvi izpūsta stikla izstrādājumiem piegādā raksturu un organisku izskatu.
Vienmēr tīriet brīvi izpūsta stikla izstrādājumus aukstā veidā.

SVK - Výgeobecná starostlivosť: Používajte jemnú, suchú handru na prach a jemnú handru navlhčenú v teplej vode (< 50 °C) s miernym čistiacim prostriedkom na odstraňovanie mastných škvŕn alebo podobných nečistôt. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom abrazívov alebo rozpúšťadiel. Svietidlo zapnite iba po odparení výparkov vody.

Predovšetkým pri ručnom skle: Ručné sklo sa vyrába manuálne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vznikať vzduchové bubliny a zásvery, ako sa môže líšiť hrúbka skla. Ide o prirodzené dôsledok manuálneho procesu, ktorý dáva ručnému sklu dodatočný charakter a organickú vzhľad.
Ručné sklo vždy čistite za studena.

HUN - Általános karbantartás: Használjon egy puha, szálláz ruhát a portalanításhoz, és enyhe tisztítószeres meleg (<50ÁC) vízbe mártott és kicsavart puha ruhát a zsíroltok és hasonló szennyeződések eltávolításra. Soha ne használjon súrolószert vagy olajszert tartalmazó tisztítószert. A lámpát csak akkor kapcsolja fel, ha az összes vízpárolgott.

Kifejezetten a fúvott üvegre vonatkozóan: A fúvott üveget kézzel formázzák. Az egyedi megmunkálásból adódóan buborékok lehetnek az üvegben, és az üveg vastagsága is változhat. Ez a kézi megmunkálás természetes velejárója, ami a fúvott üvegnek egyedi jelleget és természetes megjelenést ad.
A fúvott üveget mindig hidegen kell tisztítani.

ROM - Pentru întreţinere generală: Utilizaţi o cârpă moale, uscată pentru ştergerea prafului şi o cârpă moale, stoarsă, înmuiată în apă călduţă (<50ÁC) cu detergent blând, pentru îndepărtarea petelor de grăsime sau a altor astfel de impurităţi. Nu utilizaţi niciodată detergenţi care conţin substanţe abrazive sau solvenţi. Aprindeţi lampa doar după ce toată apa s-a evaporat.

Special pentru sticla suflată liber: Sticla suflată liber este realizată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Este o consecinţă naturală a procesului manual şi totodată este ceea ce conferă sticlei suflate liber caracterul specific şi aspectul organic.
Sticla suflată liber se curăţă întotdeauna rece.

CZE - Bžná údržba: K odstranění nečistot skvrn nebo podobných znečištění použijte suchý měkký hadřík na stírání prachu a měkký hadřík namočený ve vlažné vodě (< 50 ÁC) s jemným čistícím prostředkem. Nikdy nepoužívejte čistící prostředky bobsahující abrazivní látky či rozpouštědla. Lampu rozsvište až potom, co se výchozí voda vypaří.

Speciální pro ručně foukané sklo: Foukané sklo se tvaruje ručně. Vlivem tohoto jedinečného ručního procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a měňte se tak, aby vykazovalo přirozenou dotledek ručních vlivů. Tyto vlastnosti dělají z každého foukaného kusu skla jeho charakter a přirozenými vzhled.
Foukané sklo vždy čistěte za studena.

SVN - Splošno vzdrževanje: Uporabite mehko suho krpo za brisanje prahu, za odstranjevanje mastnih madežev pa oģeto mehko krpo, ki je pred tem namočena v mlačno vodo (<50 ÁC) z blagim čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo abrazive ali topila. Svetilko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi.

Velja posebej za prosto pihano steklo: Prosto pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko različna. To se upoštteva kot naravna posledica ročne obdelave, zaradi česar prosto pihano steklo dobi svoj poseben značaj in organski videz.
Prosto pihano steklo vedno čistite hladno.

GRC - ΓΩΝΙΚΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό στεγνό πανί για να αφαιρέσετε τη σκόνη και ένα μαλακό πανί βρεγμένο σε χλιαρό νερό (<50ÁC) και ήπιο απορρυπαντικό για να αφαιρέσετε τους λεκέδες από γράσο ή παρόμοιους. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν λειαντικά ή διαλυτικά. Ανάψτε τη λάμπα μόνο αφού έχει εξατμιστεί όλο το νερό.
Ειδικά για φυσητό γυαλί: Το φυσητό γυαλί διαμορφώνεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, όπως και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλλει. Αυτό πρέπει να θεωρείται ως φυσική συνέπεια της χειροκίνητης διαδικασίας και αυτό δίνει στο φυσητό γυαλί τον χαρακτήρα και την οργανική εμφάνισή του. Καθαρίζετε πάντα το φυσητό γυαλί με κρύο νερό.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkes valykite minkšta ir sausa šluoste, o riebalų bei panašių dėmių valykite minkšta šluoste, suvilgyta drungnu (<50 ÁC) vandeniu ir švelnia valymo priemone. Valymui nenaudokite abrazyvinių priemonių ir tirpiklių. Lempą įjunkite tik kai įgaruos visas vanduo.

Gaminiams iš pūsto stiklo: Toks stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai yra natūrali rankomis atliekamo proceso pasekmė ir suteikia stiklui ypatingą išvaizdą bei natūralumą. Pūstą stiklą valykite šaltai.

TUR - Genel bakım: Tozunu almak için yumuşak, kuru bir bez, yağ lekelerini ve benzer lekeleri ılık bir yumuşak bez kullanın. Aşındırıcı veya eritici madde içeren deterjanlar kullanmayın.
Lambayı ancak tüm su buharlaştıktan sonra yakın.

Özellikle serbest üfleme camlar için: Serbest üfleme camlar elle yapılır. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı değişebilir. Bu da serbest üfleme camların karakterini ve organik görünümünü verir ve elle yapılmasının doğal bir sonucu olarak görülmelidir.
Serbest üfleme camı daima soğukken temizleyin.

BGR - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό, μαλακό πανί για να αφαιρέσετε τη σκόνη και ένα μαλακό πανί βρεγμένο σε χλιαρό νερό (<50ÁC) με ήπιο απορρυπαντικό για να αφαιρέσετε λεκέδες από γράσο ή παρόμοιους. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν λειαντικά ή διαλυτικά. Ανάβετε τη λάμπα μόνο αφού έχει εξατμιστεί όλο το νερό.
Ειδικά για φυσητό γυαλί: Το φυσητό γυαλί διαμορφώνεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, όπως και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλλει. Αυτό πρέπει να θεωρείται ως φυσική συνέπεια της χειροκίνητης διαδικασίας και αυτό δίνει στο φυσητό γυαλί τον χαρακτήρα και την οργανική εμφάνισή του. Καθαρίζετε πάντα το φυσητό γυαλί με κρύο νερό.

RUS - Общий уход: Используйте мягкую сухую ткань для удаления пыли, а мягкую ткань, слегка смоченную в теплой воде (< 50 °C) с добавлением моющего средства, для удаления пятен жира и подобных загрязнений. Никогда не используйте моющие средства, содержащие абразивные вещества или растворители. Включайте лампу только после полного испарения воды.

Специально для выдувного стекла: Выдувное стекло изготавливается вручную. Из-за уникальности этого процесса в стекле могут появиться воздушные пузырьки, а также может изменяться толщина стекла. Это следует рассматривать как естественное следствие ручного процесса, которое придает выдувному стеклу его характер и органический вид. Всегда очищайте выдувное стекло холодным способом.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje praćine koristite meku, suvu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili sli|no upotrebite meku krpu pokvaženu mlakom vodom (<50ÁC) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazive ili rastvara|e. Upalite svetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifi|no za slobodno duvano staklo: Slobodno duvano staklo se oblikuje ru|no. Zbog tog jedinstvenog procesa mogu|a je p ojava mehuri|a vazduha u staklu, kao i odstupanja debljine stakla. To se smatra prirodnom posledicom ru|nog procesa i odlika je karaktera slobodno duvanog stakla i njegovog organskog izgleda. Slobodno duvano staklo uvek o|istite hladnim sredstvima.

RUS - Общий уход: Используйте мягкую сухую ткань для удаления пыли, а мягкую ткань, слегка смоченную в теплой воде (< 50 °C) с добавлением моющего средства, для удаления пятен жира и подобных загрязнений. Никогда не используйте моющие средства, содержащие абразивные вещества или растворители. Включайте лампу только после полного испарения воды.

Специально для выдувного стекла: Выдувное стекло изготавливается вручную. Из-за уникальности этого процесса в стекле могут появиться воздушные пузырьки, а также может изменяться толщина стекла. Это следует рассматривать как естественное следствие ручного процесса, которое придает выдувному стеклу его характер и органический вид. Всегда очищайте выдувное стекло холодным способом.

Специально для выдувного стекла: Выдувное стекло изготавливается вручную. Из-за уникальности этого процесса в стекле могут появиться воздушные пузырьки, а также может изменяться толщина стекла. Это следует рассматривать как естественное следствие ручного процесса, которое придает выдувному стеклу его характер и органический вид. Всегда очищайте выдувное стекло холодным способом.

Pobrano z mamadecor.pl



DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Find oplysninger hos de relevante myndigheder.
SWE - VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.
NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes.
ISL - MIKILVÆGT! Slökkvið á rafmagninu áður en uppsetning hefst. Ef sumum löndum er uppsetning aðeins framkvæmd af löggiltum rafvirkja. Leitið upplýsinga hjá rafvirkja varðandi uppsetninguna.
NLD - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.
FRA - ATTENTION ! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.
DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.
GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.
ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar ualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuáles tu caso.
PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.
ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.
FIN - TÄRKEÄ! Katkaise aina virta pääkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallisista määräyksistä.
POL - WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.
HRV - VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.
EST - OLULINE! Lülitage vooluvõrgu toide alati väljа enne paigaldamistöid alustamist. Mõnedes riikidestohib elektriseadmestiku pa igaldamist teostada ainult elektritöid volitatud isik. Pöörduge näiteks aamiseks kohaliku elektriameti poole.
LVA - SVARĪGI! Vienmēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķās valstīs elektromontāžu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbuzĀĶmājs. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi.
LTU - SVARBU! Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus,visada išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimą turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pasitikslinkite.
SVK - DÔležité! Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete. Zistite si, či nepatrí te medzi tie krajiny, kde inštaláciu môže uskutočniť vÕlu ne elektrikár. O radu požiadajte vašu lokálnu autoritu.
HUN - FONTOS! Minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos installációkat kizárólag szakember végezhet. Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektromos szolgáltatódnál.
ROM - ATENŢIE! Opriţi întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele ţări, operaţiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informaţii, contactaţi autoritatea locală care gestionează energia electrică.
CZE - DŮLEŽITÉ! Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře.
SVN - POMEMBNO! Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje. V nekaterih državah sme električno napeljavo napeljevati le pooblaščeni električar. Za nasvet se obrnite na najbližji pooblaščeni servis.
GRC - Ρίξτε ζεκιλάτε! Θγσώ Πάντα σβήνετε το ρεύμα πριν από την εγκατάσταση. Σε ορισμένες χώρες η εγκατάσταση ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για συμβουλές.
TUR - ¥NEMLİ! Kuruluma bakılamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmaktadır. Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.
BGR - Преди да започнете, изключете електрозахранването. В някои страни електрическите инсталации могат да се извършват само от оторизиран електротехник. За съвет се обърнете към местните власти.
SRB - BITNO! Uvek isključite struju pre nego što počnete s intaliranjem. U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlaš enjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.
RUS - Перед началом работ отключите электропитание. В некоторых странах электромонтажные работы разрешается выполнять только специально уполномоченным электрикам. За консультацией обратитесь в местные органы власти.

مهم: احرص دائمًا على إيقاف تشغيل الطاقة قبل بدء التركيب. في بعض البلدان، لا يجوز إجراء التركيبات الكهربائية إلا بواسطة كهربائي مُدرب. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات من السلطات المختصة.



DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
SWE - Lampan är endast beräknad till direkt/fast montering till ljusnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
ISL - Ljósið er einungis ætlað fyrir beina/fasta uppsetningu við raflögnina.
NLD - Het armatuur kan enkel rechtstreeks worden aangesloten op het 220-240V lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está únicamente diseñada para la conexión directa/ permanente a la red eléctrica.
PRT - A lâmpada é adequada só para contacto com energia.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan pysyvästi.
POL - Lampa jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
ESP - Valgusti sobib ainult otse vooluvõrku.
LVA - Lampa ir domāta tikai tieši pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lempa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie įviesos tinklo.
SVK - Lampa je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampa je konstruována pro přímou/pevnou montáž na stěnu.
SVN - Svetilka je primerna le za direktno priklju itev na elektri no omrežje.
GRC - Μόνο για απευθείας/μόνιμη σύνδεση στο δίκτυο ρεύματος.
TUR - Bu lamba sadece direk ve sabit montaji ana akima/sebekeye göre hesaplanmistir.
BGR - Предназначена само за директно/постоянно свързване към електрическата мрежа.
SRB – Lampa je pogodna za povezivanje direktno na elektri nu mrežu.
RUS - Предназначен только для прямого/постоянного подключения к электросети.

Pobrano z mamadecor.pl

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK-9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies